

1971-01-08

SENDER

Lars Rostrup Bøyesen

RECIPIENT

Sonja Ferlov Mancoba

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter.translated 2025-02-07

Sender's location:

Aalborg

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Robert Dahlmann Olsen

Steingrim Laursen

Archive:

The Ferlov Mancoba

archive.translated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Lars Rostrup Bøyesen writes to Sonja Ferlov Mancoba regarding the publication of the book about her in the series Our Time's Art. He urges her to accommodate Robert Dahlmann Olsen regarding the manuscript for the book and perhaps formulate some of what she would like to convey, so that it can be quoted in the manuscript.translated 2025-02-07

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Billedhuggerinden Sonja Ferlov Mancoba,
153, rue du Chateau,
Paris 14^e,
France.

NORDJYLLANDS KUNSTMUSEUM · AALBORG

NORDJYLLANDS KUNSTMUSEUM · AALBORG

ALGADE 48 · KONTOR: GABELSGADE 2 · 9000 AALBORG · DANMARK · TELEFON (08) 13 87 86

Den 8. januar 1971.

Billedhuggerinden Sonja Ferlov Mancoba,
153, rue du Chateau,
Paris 14^e,
Frankrig.

Kære Sonja Ferlov Mancoba.

Tak for Deres brev. Efter at have læst det og at have talt med Steingrim Laursen tror jeg, jeg har en fornemmelse af problemet. Som De ved, havde vi umiddelbart før Jul et møde på Gyldendal. For mit vedkommende blev det i nogen grad den blindes snak om farverne, idet jeg ikke har set Dahlmann Olsens manuskript. Han hævdede, det endnu kun havde skitsens form og at han var meget åben for ændringer og tilføjelser. I det hele er der ingen tvivl om, at han vil gøre sit yderste for at få bogen så god som muligt. Men på den anden side tror jeg stadigvæk, De er den eneste, der kan hjælpe ham dermed.

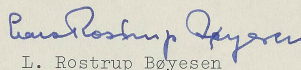
I al almindelighed kan vi nok være enige om, at det at skrive om kunst - d.v.s. med det ufuldkomne redskab ordet at beskrive tanker og følelser, som kun kan finde sit adækvate udtryk gennem form, farve og linie - er en håbløst svær opgave. Forløbige må vi nok nøjes med at anerkende D.O.s utvivlsomt gode vilje og beklage, at han ikke har ramt bedre. Jeg tror, det kunne betyde noget afgørende for ham, om De i et brev kunne formulere noget af det, De gerne vil have frem - måske teksten ligefrem kunne rettes op med lange citater herfra. Er De ikke selv i stand til at fortælle klart om den baggrund for Deres arbejde, som De har antydnet i Deres brev til mig, må De også være den første til at tilgive D.O., at han ikke uden Deres direkte bistand mægter at formulere problemerne i ord. Det gør ikke sagen lettere, at jeg iorsåvidt iorstår Deres skyhed ved at komme ud af busken til en dialog med et menneske, som De vel inderst inde har en - rigtig eller forkert - følelse af ikke har modtagerorgan for Deres bøjgelængde. Jeg beder Dem imidlertid inståndigt om at overvinde Dem selv og iorstå skribentens vanskeligheder. Der er for mig ingen tvivl om, at han omfatter Dem med al mulig velvilje og at

- 2 -

Deres tilbagetrækning til en vis grad har lammet ham psykologisk. Hvis De viser Dem positiv, tror jeg, det vil få ham til at blomstre op og fatte ny lyst til skriveriet til fordel for bogens kvalitet. I sidste ende har De jo et vist sikkerhedsnet derved, at teksten skal passere mig, inden den går i trykken, og at jeg må føle det som min (højst ubehagelige) pligt at slå bremsen i, hvis jeg finder, at resultatet er tågesnak. Jeg ville imidlertid finde det meget trist, om det skulle komme så vidt, og jeg beder Dem meget om at hjælpe mig til, at vi kan undgå den situation, der for alle parter vil være temmelig ulykkelig.

Godt nytår og venlige hilsner fra

Deres hengivne



L. Rostrup Bøyesen